

María Cristina Vera de Flachs y Luciano Gallinari
(Compiladores)

Pasado y Presente: Algo más sobre los Italianos en la Argentina



Consiglio
Nazionale
delle Ricerche

Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea

CONICET



Córdoba 2008

María Cristina Vera de Flachs y Luciano Gallinari (Compiladores)

INDICE

PASADO Y PRESENTE: Algo más sobre los italianos en la Argentina

*Judith Casali de Babot - Lucia Capuzzi - Gabriella Citroni
Luciano Gallinari - Marcela Jorrat - Celina A. Lértora Mendoza
Isabel Manachino - Norma Dolores Riquelme- Marzia Rosti
María Cristina Seghesso de López - Antonio Sillau Pérez
María Cristina Vera de Flachs - Hebe M. L. Viglione*

INDICE

Prólogo	5
---------------	---

I. La Argentina como meta

En busca de un destino: la Argentina como meta.....	11
---	----

Norma Dolores Riquelme

Viaggiatori italiani in Argentina tra XIX e XX secolo.

Alcune considerazioni iniziali di una ricerca in fieri	39
--	----

Luciano Gallinari

Una economía en proceso de cambio: comerciantes

e industriales italianos en el corazón de la Argentina	63
--	----

Isabel Manachino

Inmigración italiana y asociacionismo étnico:

el Hospital Italiano de Rosario, provincia de Santa Fe,

Argentina. 1880-1910	85
----------------------------	----

Hebe M. L. Viglione

La prensa de los italianos en Mendoza. (1892-1921)	101
--	-----

María Cristina Seghesso de López

II. La intelectualidad italiana

Inmigrantes italianos en la Universidad Nacional de Tucumán: un estudio de casos de intelectuales en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNT	141
<i>Judith Casali de Babot y Marcela Jorrat</i>	

Rodolfo Mondolfo: filósofo ítalo argentino	167
<i>Celina A. Lértora Mendoza</i>	

Una puja política-ideológica entre nacionalistas y reformistas en la Universidad de Córdoba en los años treinta.....	193
<i>María Cristina Vera de Flachs y Antonio Sillau Pérez</i>	

III. Los años de fuego

Un dramma italiano.....	229
<i>Lucia Capuzzi</i>	

L'Italia e i desaparecidos argentini d'origine italiana	251
<i>Marzia Rosti</i>	

La lucha de los familiares de las personas desaparecidas: voces que cruzan el océano.....	275
<i>Gabriella Citroni</i>	

Prólogo

En el año 2003 un grupo de investigadores argentinos e italianos bajo la dirección de los Doctores Luciano Gallinari, del Istituto di Storia dell'Europa mediterranea (ISEM), dependiente del CNR y María Cristina Vera de Flachs investigadora del CONICET y Profesora de la Universidad Nacional de Córdoba, Argentina, conformamos un equipo multidisciplinar con el objeto de presentarnos a la convocatoria efectuada por el Consiglio Nazionale delle Ricerche [CNR] y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Argentina [CONICET], con el fin de optar a la firma de un Convenio de Cooperación Internacional entre ambas instituciones, con un proyecto que titulamos *Italia-Argentina: el Mediterráneo en Sudamérica. Historia, arte y cultura entre los siglos XVI y XXI*.

En el bienio 2004-2006 ocho investigadores, cuatro por cada país, cruzaron el océano con la misión de investigar, dictar conferencias o clases y realizar reuniones de trabajo con grupos de tesis y con docentes de diversas especialidades. Esta situación se repitió de la misma manera en los dos años subsiguientes. Los frutos de este intercambio quedaron plasmados —en parte— en la publicación de artículos aparecidos en diferentes medios de ambos países y de dos libros editados en Italia en los que colaboraron algunos miembros del equipo.

En este último lapso ambos directores planificamos la edición de este libro que reúne otras investigaciones que responden a los objetivos específicos que nos habíamos planteado cuando comenzamos la tarea conjunta.

Las consecuencias de la presencia italiana en la Argentina sobre la que mucho se ha escrito en las últimas décadas y sobre lo que intentamos apor-

tar un grano más de arena con este tomo, fueron innumerables en todos los campos de la vida del país.

Una primera observación, no por ello menos obvia, permite entender que los italianos desde el otoño decimonónico cuando arribaron a la Argentina cargados tan solo con un puñado de esperanzas, quedaron para siempre ligados al destino de este país.

Si alguna vez el imaginario intelectual argentino supuso que ellos constituían una necesaria fuerza de trabajo para el campo pero nada más que eso, apenas iniciado el siglo XX tuvo que cambiar de opinión. El impacto de los italianos – la mayor de las colectividades arribadas a estas tierras – sin que eso signifique desconocer a otras, fue tal que cambió para siempre al país de adopción. Tuvieron mucho que ver, por ejemplo, en la adopción de usos, costumbres y otras cuestiones menores, pero también fueron responsables de borrascas y conmociones más profundas. Efectivamente, creemos legítimo recordar que a raíz del cimbronazo inmigratorio, los argentinos se sintieron obligados a buscar y encontrar su identidad gravemente cuestionada y el resultado fue la aparición de una ideología que marcó el siglo XX, tal como fue el nacionalismo. Pero a pesar del despliegue de los esfuerzos intelectuales que el demandó y de los ensayos llevados a cabo por muchos argentinos, pensamos que hay que asumir que el país ya no era el mismo ni volvería a serlo nunca más. Las raíces hispanas convocaban a otros que se sintieron llamados a invocarlas después de años de desencuentro pero los miles de inmigrantes italianos y sus descendientes – unidos a otras colectividades menores- poco consustanciados con España habrían de conformar una sociedad distinta. Ni mejor ni peor, sino simplemente diferente. Y ella es hoy la que compone este país, aluvional al fin y que entendemos, aun intenta definirse a sí mismo.

Los textos que hoy presentamos nos permiten conocer las percepciones, representaciones y lecturas que los investigadores involucrados en el proyecto realizaron en estos últimos años sobre diversos aspectos sociales, políticos, económicos y culturales de ambos países. Es sabido que desde las últimas décadas del siglo XX las investigaciones historiográficas vienen centrándose en un análisis más complejo y transdisciplinar y los artículos que se incluyen lo demuestran. La renovación temática y metodológica ha puesto en diálogo a distintas disciplinas permitiendo que la producción de conoci-

mientos amplíe los objetos de estudio.

Las investigaciones sobre viajes y viajeros se vienen realizando desde hace tiempo poniendo énfasis en la literatura de viaje de europeos a los espacios vírgenes o escasamente transitados del mundo, lo que ha posibilitado una acumulación de conocimientos que permite observar el tema desde una perspectiva que se empeña en construir el relato como entidad cultural, basándose en los mecanismos desde los cuales ese relato concibe el espacio, legitima el tiempo y organiza la imagen del otro. En este sentido, el trabajo de Norma Riquelme, referido a la estancia en la Argentina de una italiana muy particular y el de Luciano Gallinari sobre los viajeros italianos a este país del siglo XIX y XX junto al de Cristina Seghesso sobre la prensa de los italianos en Mendoza hacen hincapié en dicha problemática.

El ámbito cultural e intelectual y la problemática universitaria están presentes en los artículos de Celina Lértora, Judith Casali de Babot y Marcela Jorrat y de María Cristina Vera y Antonio Sillau Pérez.

Una rápida mirada sobre los otros temas que aporta este volumen basta para entender que los italianos dejaron de ser historia para ser parte del presente de este país y de esa manera lo han comprendido las investigadoras italianas que participan del proyecto, las que se han interesado por el destino de muchos italo-argentinos de nuestros días, al rastrear los pasos de aquellos que sufrieron la persecución del proceso militar que afectó a la Argentina en los años setenta del siglo XX. La época previa a la última dictadura militar argentina y los casos de desaparición forzada de personas a cargo de la *Triple A* estuvo a cargo de Gabriela Citroni. Lucía Capuzzi se dedicó específicamente al problema de los desaparecidos de origen italiano o de sus descendientes. Marzia Rosti también prestó atención a la colectividad italo-argentina en el proceso de la transición de la dictadura a la democracia haciendo referencia a los resultados obtenidos en la justicia italiana y en la argentina.

Para terminar sólo deseamos agradecer a las autoridades de ambos Consejos de Investigaciones CONICET Y CNR por el apoyo recibido al mencionado proyecto bilateral, así como a las instituciones y personas que colaboraron en uno y otro país para la concreción de esta obra.

María C. Vera de Flachs
Córdoba, septiembre de 2008



Judith Casali de Babot

Lucía Capuzzi

Gabriella Citroni

Luciano Gallinari

Marcela Jorrat

Celina A. Lértora Mendoza

Isabel Manachino de Pérez Roldán

Norma Dolores Riquelme

Marzia Rosti

María Cristina Seghesso de López

Antonio Sillau Pérez

María Cristina Vera de Flachs

Hebe M. L. Viglione